



دانشگاه علوم پزشکی و خدمات بهداشتی درمانی دزفول
مرکز مطالعات و توسعه آموزش علوم پزشکی دزفول

بسمه تعالی
دانشگاه علوم پزشکی دزفول
مرکز مطالعات و توسعه آموزش علوم پزشکی دزفول
طرح درس ترمی (Course Plan)

معرفی درس	
* دانشکده: پیراپزشکی	
* نیمسال اول/ دوم / تابستان: دوم 1402-1403	
* نام درس: زبان تخصصی	
* کد درس: 1021023	
* رشته و مقطع تحصیلی: هوشبری ترم 4 کارشناسی	
* روز و ساعت برگزاری: یکشنبه ساعت 8-11	
* گروه آموزشی: هوشبری	
* محل برگزاری: پیراپزشکی	
* تعداد واحد: 3	
* پیش نیازهای درس: زبان انگلیسی عمومی و واژه شناسی پزشکی	
* نوع واحد: تئوری □ عملی □	
* تاریخ امتحان میان ترم: 00/02/01	
* تاریخ آزمون پایان ترم: 00/04/12	
* تعداد فراگیران: 29 نفر	
نام مسئول درس (مدرس): دکتر کرد	تلفن (دانشکده):
رتبه دانشگاهی: استادیار	روزهای تماس: شنبه تا چهارشنبه در ساعت کاری (7:30 تا 14)
	آدرس دفتر: ریاست دانشکده پرستاری
E-mail: BAHARE.KORD132@dums.ac.ir	
هدف کلی درس:	
ارتقا توانایی دانشجویان در مطالعه، درک مفاهیم، ترجمه و نگارش متون تخصصی پزشکی، بویژه هوشبری	
اهداف اختصاصی دوره (اهداف رفتاری):	
1- معنی لغات تخصصی رشته هوشبری را به فارسی بنویسد. 2- مبانی و مفهوم پیشوند ها و پسوند ها را درک کرده و کاربرد آنها را در کلمات مختلف توضیح دهد. 3- متن ارائه شده را با تلفظ صحیح بخواند و مفهوم آن را به زبان انگلیسی ساده بیان نموده و تمرینات داده شده را حل نماید. 4- متن ارائه شده را با تلفظ صحیح بخواند و به سئوالات داده شده پاسخ صحیح بدهد و متن ارائه شده را خلاصه نماید. 5- متن ارائه شده را بدرستی به زبان فارسی ترجمه نماید و برابر اصطلاحات ارائه شده را به انگلیسی درک کامل نماید. 6- متن ارائه شده را بدقت و صحت بخواند و جاهای خالی آنرا با کلمات داده شده کامل نماید. 7- مترادف کلمات جدید را بیان نماید. 8- متن ارائه شده را خلاصه نویسی کند و به زبان انگلیسی ارائه نماید. 9- متن مقالات انگلیسی را به زبان فارسی برگردانده و تفسیر نماید. 10- متن ارائه شده را به درستی بخواند و به سئوالات ساده در مورد متن قرائت شده پاسخ گوید. 11- متن مقاله خود را به طور خلاصه به زبان انگلیسی در کلاس ارائه نماید. 12- متن ترجمه را به زبان فارسی روان ترجمه نماید. 13- متن ارائه شده را درک نموده و در کلاس کنفرانس دهد. 14- متن درسی را با تلفظ صحیح به زبان انگلیسی در کلاس ارائه نماید. 15- متن ترجمه درس را به فارسی برگردانده و معنی اصطلاحات داده شده را بیان نماید. 16- متن درس را درست بخواند ، یا تفسیر نموده و باز نویسی نماید.	

17- از فرهنگ لغت انگلیسی به انگلیسی استفاده کند. 18- قسمت های مختلف مقالات انگلیسی را بیان کند.	
نحوه ارائه درس: حضور می باشد. مجازی تر کبی	محتوای کلی جلسات: تئوری: در هر جلسه فعالیت خواصی متناسب با محتوی کریکولوم زبان تخصصی هوشبری به دانشجو داده می شود. و طی 17 جلسه برنامه ریزی برای اجرای محتوی کریکولوم اتفاق می افتد. همچنین جزوه ای بر اساس فصل بیماری های کتاب بارباراجونز کوهن تهیه شده است که هر جلسه یک فصل از آن خوانده خواهد شد. این جزوه نزدیک به 40 صفحه می باشد و شامل 12 فصل است. عملی: مجازی: نحوه ارزشیابی درس تئوری : بخش اول: دیکشنری گردی 1 نمره هر جلسه تعدادی کلمه انگلیسی در دیکشنری پزشکی پیدا کرده و مفهوم تعریف کلمه بیان می شود. بخش دوم: سرچ 2 مقاله انگلیسی بین سال های 2015-18 - بیان قسمت های مختلف یک مقاله (1) - پیدا کردن کلمات تخصصی و ترجمه به زبان فارسی (3) - تعریف کلمت تخصصی به انگلیسی بنویسی (3) - ترجمه روان در حد 2 پاراگراف 4 خطه از یکی از مقالات به صورت فایل به استاد ارائه دهد (3) بخش سوم: - ارائه یک متن توسط استاد و ترجمه صحیح (2) ان توسط دانشجو با تلفظ صحیح (2) - 5 سوال از متن به صورت پرینت در اختیار دانشجو قرار می گیرد پاسخ همان موقع پس از ترجمه صحیح توسط استاد (2) (تجمیع پاسخ سوالات هر دانشجو) بخش چهارم: استاد برای هر دانشجو نام یک بیماری به فارسی ارائه می دهد دانشجو به زبان ساده انگلیسی باید در کلاس ارائه دهد (1) بخش پنجم: جزوه های توسط استاد با تمامی کلمات اختصاصی بیهوشی آماده شده هر جلسه در کلاس ارائه می شود و در پایان ترم امتحان گرفته خواهد شد (2) بخش ششم ارائه فیلم آموزشی به زبان انگلیسی در کلاس بیان مفهوم کلی فیلم به زبان فارسی (0.5) -تعداد کلامت تخصصی که شنیده (0.5)

عملی: به دو شکل عملی بر اساس چک لیست فعالیت کلاسی و بخشی از آن به صورت آزمون مجازی
مجازی نوع آزمون، زمان آزمون، زمان انجام و مهلت پاسخ به دانشجو: آزمون به صورت مجازی شامل 50 تا 60 سوال و مدت آزمون 50 تا 60 دقیقه
می باشد

تکالیف دانشجویان (در طول ترم یا پایان ترم):

به هر دانشجو 5 مقاله مرتبط با بیهوشی داده خواهد شد و 6 فعالیت کلاسی در این خصوص این مقاله باید انجام دهند شامل:
چک لیست ارزیابی دانشجو در درس زبان تخصصی

بخش اول:

دیکشنری گردی 1 نمره

هر جلسه تعدادی کلمه انگلیسی در دیکشنری پزشکی پیدا کرده و مفهوم تعریف کلمه بیان می شود.

بخش دوم:

سرچ 2 مقاله انگلیسی بین سال های 2015-18

- بیان قسمت های مختلف یک مقاله (1)

- پیدا کردن کلمات تخصصی و ترجمه به زبان فارسی (3)

- تعریف کلمت تخصصی به انگلیسی بنویسی (3)

- ترجمه روان در حد 2 پاراگراف 4 خطه از یکی از مقالات به صورت فایل به استاد ارائه دهد (3)

بخش سومک

- ارائه یک متن توسط استاد و ترجمه صحیح (2) ان توسط دانشجو با تلفظ صحیح (2)

- 5 سوال از متن به صورت پرینت در اختیار دانشجو قرار می گیرد پاسخ همان موقع پس از ترجمه صحیح توسط استاد (2)

(تجمیع پاسخ سوالات هر دانشجو)

بخش چهارم:

استاد برای هر دانشجو نام یک بیماری به فارسی ارائه می دهد دانشجو به زبان ساده انگلیسی باید در کلاس ارائه دهد (1)

بخش پنجم:

جزوه های توسط استاد با تمامی کلمات اختصاصی بیهوشی آماده شده هر جلسه در کلاس ارائه می شود و در پایان ترم امتحان گرفته خواهد شد (2)

بخش ششم

ارائه فیلم آموزشی به زبان انگلیسی در کلاس

بیان مفهوم کلی فیلم به زبان فارسی (0.5)

-تعداد کلامت تخصصی که شنیده (0.5)

1-English for the students of Anesthesia. Samad mirza suzani .tehran 1389.

2- Medical Terminology. Barbara J. Cohen. Latest ed.

3- www.pubmed.gov.ir

منابع اصلی درس

نحوه ارزشیابی و بارم مربوط به هر ارزشیابی:

الف) در طول دوره (کوئیز، تکالیف، امتحان میان ترم و ...) : بارم: 10 point
ب) آزمون پایان دوره (سوالات تشریحی / چهار گزینه ای) : بارم: 2 point
ج) ارائه یکی از موضوعات درس : بارم: 6
د) نظم، رعایت شئونات اخلاقی، حضور فعال در کلاس : بارم: 2point
مقررات و نحوه برخورد با غیبت و تاخیر دانشجو : به ازای 17 جلسه 3 جلسه اجازه غیبت دارند هر تاخیر 0.25 از نمره کلاسی دارد و به ازای هر چهار تاخیر کسر یک نمره از نمره کلاسی
سایل کمک آموزشی مورد نیاز: تئوری: پاور پوینت، جزوه عملی: دارد. تلفظ و اصول خواندن کلمات تخصصی مجازی فیلم آموزشی



بسمه تعالی

دانشگاه علوم پزشکی دزفول
مرکز مطالعات و توسعه آموزش علوم پزشکی دزفول
طرح درس ترمی (Course Plan)

دانشگاه علوم پزشکی و خدمات بهداشتی درمانی دزفول
مرکز مطالعات و توسعه آموزش علوم پزشکی دزفول

جدول زمان بندی ارائه برنامه درس : زبان تخصصی نیمسال اول / دوم / تابستان: دوم				
ردیف (جلسه)	تاریخ	ساعت	عنوان	مدرس
1		10-13	معارفه کلی درس و System of The skin	دکتر کرد
2		10-13	Airway management , System of The skin	دکتر کرد
3		10-13	Airway management , System of The muscle	دکتر کرد
4		10-13	Tracheal intubation	دکتر کرد
5		10-13	Tracheal intubation, The skeleton	دکتر کرد
6		10-13	Spinal anaesthesia The nervous system and behavioral disorders	دکتر کرد
7		10-13	The endocrine system و Tracheal extubation	دکتر کرد
8		10-13	Tracheal extubation , The endocrine system	دکتر کرد

زهره سو خاوت پور	Capnography The female reproductive system; pregnancy and birth	10-13	02/19	9
دکتر کرد	Midterm	10-13		10
دکتر کرد	Epidural, The female reproductive system; pregnan and birth	10-13		11
دکتر کرد	Laryngeal mask airway) The male reproductive system	10-13		12
دکتر کرد	Malignant hyperthermia The urinary system	10-13		13
دکتر کرد	Pharmacologic management of pain during labor a delivery, Key terms	10-13		14
دکتر کرد	Essential prefixes, suffixes, and roots Key terms	10-13		15
دکتر کرد	Students homework	10-13		16
دکتر کرد	Final review	10-13		17